

<i>Acta y fecha de la sesión</i>	<i>Subtema</i>	<i>Otros documentos</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 37</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 39 y otras invitaciones</i>	<i>Oradores</i>	<i>Decisión y votación (a favor-en contra-abstenciones)</i>
S/PV.7057 12 de noviembre de 2013	Carta de fecha 5 de noviembre de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2013/646)		Bosnia y Herzegovina, Croacia, Serbia	Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Jefe de la Delegación de la Unión Europea	Todos los miembros del Consejo y todos los invitados	

^a Formuló la declaración el Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

B. Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Sinopsis

Durante el período examinado, el Consejo de Seguridad celebró ocho sesiones en relación con el tema titulado “Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)”. En esas sesiones, el Consejo examinó la evolución de la situación política en Kosovo y se centró en la necesidad de que Belgrado y Pristina reanudaran el diálogo bilateral facilitado por la Unión Europea, así como en la aplicación del primer acuerdo sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones entre Pristina y Belgrado. El Consejo se centró también en la labor de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)⁶⁸⁷, así como en la función de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX), la Fuerza de Kosovo (KFOR) y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Exposición informativa sobre la situación en Kosovo y actividades de la UNMIK

El 8 de febrero de 2012, el Consejo escuchó una exposición informativa del Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, quien señaló que, si bien la situación en Kosovo se había calmado, seguía siendo frágil. El orador instó al Consejo a que renovara su atención a fin de resolver viejas diferencias entre las partes y consolidar la paz y la estabilidad a largo plazo en la región. Respecto de Kosovo

septentrional, el orador se refirió a los esfuerzos de la UNMIK, la EULEX y la KFOR por estabilizar la situación. También informó de avances considerables en el diálogo entre Pristina y Belgrado facilitado por la Unión Europea. Además, instó a ambas partes a que mantuvieran su compromiso de entablar un diálogo constructivo⁶⁸⁸.

El representante de Serbia exhortó a los nuevos miembros del Consejo a que siguieran absteniéndose de reconocer cualquier solución al “problema de Kosovo” que no fuera producto de un acuerdo entre las partes. En referencia al informe del Secretario General⁶⁸⁹, el orador estuvo de acuerdo con el llamamiento para continuar expresando apoyo a la función de la UNMIK, especialmente a la hora de facilitar la participación de todas las partes interesadas. También expresó la opinión de que buscar resultados fuera del marco de las negociaciones, incluida la búsqueda de nuevos reconocimientos a la declaración unilateral de independencia y los intentos de “forzar su entrada en las organizaciones internacionales”, era tanto inútil como contraproducente⁶⁹⁰.

Por su parte, el Sr. Enver Hoxhaj, al tiempo que destacó los logros alcanzados y los desafíos que enfrentaba Kosovo, declaró que el pleno reconocimiento de la independencia del país seguía siendo un objetivo importante para el Gobierno de Kosovo. Expresó la opinión de que Serbia debía cumplir sus obligaciones en virtud de los acuerdos con Kosovo y dijo que “los acuerdos eran papel mojado si no se aplicaban en la práctica”. Sostuvo que la aplicación del Plan Ahtisaari era el marco idóneo para

⁶⁸⁸ S/PV.6713, págs. 2 a 4.

⁶⁸⁹ S/2012/72.

⁶⁹⁰ S/PV.6713, págs. 4 a 7.

⁶⁸⁷ Para obtener más información sobre el mandato de la UNMIK, véase la parte X, secc. I, “Operaciones de mantenimiento de la paz”.

la participación política y democrática de todos los serbokosovares⁶⁹¹.

En sus intervenciones, los miembros del Consejo destacaron la necesidad de que ambas partes mantuvieran su compromiso con el diálogo facilitado por la Unión Europea con el fin de lograr la paz y la estabilidad duraderas en la región. Muchos oradores expresaron aprecio por los esfuerzos de la UNMIK por colaborar con la EULEX y la KFOR para aliviar las tensiones en la parte septentrional de Kosovo, así como por facilitar la estabilidad en la región⁶⁹². Varios oradores apoyaron la labor del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la EULEX encargado de investigar todas las denuncias de tráfico de órganos humanos⁶⁹³, mientras que otros expresaron la opinión de que dicha investigación debía realizarse bajo los auspicios del Consejo de Seguridad y las Naciones Unidas⁶⁹⁴.

Elecciones generales y presidenciales serbias

El 14 de mayo de 2012, el Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK informó de que en Kosovo se había ayudado con seguridad y calma a que se celebraran las elecciones generales y presidenciales de Serbia el 6 de mayo de 2012. Declaró que la OSCE había organizado y llevado a cabo un proceso de facilitación de manera muy profesional, con las contribuciones de la KFOR, la EULEX y las autoridades de Kosovo, de conformidad con las disposiciones establecidas en la resolución 1244 (1999). Añadió que, no obstante, dos municipalidades en la parte septentrional de Kosovo habían proseguido con sus planes de celebrar sus propias elecciones locales fuera del marco de la resolución 1244 (1999), y señaló que tanto Belgrado como la comunidad internacional habían adoptado posiciones inequívocas sobre la legitimidad de esa cuestión. Informó de que los lazos entre los Balcanes occidentales y la Unión Europea se habían estrechado significativamente con las decisiones de otorgar a Serbia la categoría de candidato a miembro de la Unión Europea y de iniciar un estudio de viabilidad en Kosovo. Expresó preocupación porque la falta evidente de unidad de objetivos entre los principales agentes internacionales

menoscababa a veces el peso de la perspectiva de la Unión Europea para la región. Solicitó a los miembros del Consejo que adoptaran un planteamiento dinámico frente a los desafíos que persistían en Kosovo y los instó a que utilizaran su autoridad e influencia sobre las partes para animarlas a que colaboraran de buena fe a fin de lograr soluciones sustanciales y sostenibles⁶⁹⁵.

El representante de Serbia sostuvo que su país seguía manteniendo la posición que había mantenido desde hacía mucho tiempo sobre el compromiso de la Unión Europea en Kosovo e instó a la Unión Europea a que continuara trabajando en un marco de neutralidad en relación con el estatuto a fin de crear las condiciones institucionales que faltaban y mejorar la “pésima” situación social de la provincia. También expresó la opinión de que Pristina seguía llevando a cabo una campaña de intimidación contra los serbios en Kosovo. Agradeciendo los esfuerzos de la UNMIK y la OSCE, entre otros, por haber facilitado las elecciones, el orador subrayó que Serbia seguía plenamente comprometida con el proceso de diálogo⁶⁹⁶.

El Sr. Enver Hoxhaj enumeró los esfuerzos relativos a la consolidación de la condición de estado de Kosovo, la integración de la comunidad Serbia en las administraciones locales y centrales en el norte, el diálogo técnico entre Kosovo y Serbia, y las relaciones entre Kosovo y la Unión Europea. En referencia a las elecciones presidenciales y parlamentarias serbias, el orador hizo notar que los serbios residentes en Kosovo habían podido votar. También se refirió al hecho de que Serbia no había organizado elecciones municipales en los tres municipios del norte, lo que demostraba que Serbia estaba empezando a aceptar “la realidad de un Kosovo independiente”⁶⁹⁷.

Los miembros del Consejo se felicitaron porque las elecciones generales serbias se habían celebrado en un clima de calma y serenidad y formularon observaciones sobre las dificultades encontradas, así como sobre otros acontecimientos positivos, como la función de la UNMIK, la OSCE, la EULEX y la KFOR en la facilitación de las elecciones. También acogieron con satisfacción los avances logrados hasta el momento en la integración europea e instaron a ambas partes a que siguieran dialogando y mantuvieran su compromiso con el diálogo facilitado por la Unión Europea. La mayoría de los oradores señalaron que se debían crear condiciones propicias para el regreso voluntario y seguro de los desplazados y la

⁶⁹¹ *Ibid.*, págs. 7 a 12.

⁶⁹² *Ibid.*, pág. 4 (Serbia); pág. 13 (Federación de Rusia); pág. 14 (China); pág. 16 (Alemania); pág. 17 (Azerbaiyán); y pág. 24 (Pakistán).

⁶⁹³ *Ibid.*, pág. 8 (Sr. Hoxhaj); pág. 16 (Alemania); pág. 18 (India); pág. 20 (Reino Unido); pág. 22 (Francia); pág. 23 (Portugal); pág. 25 (Colombia); y pág. 28 (Estados Unidos).

⁶⁹⁴ *Ibid.*, pág. 6 (Serbia); pág. 14 (Federación de Rusia); pág. 14 (China); y pág. 18 (Azerbaiyán).

⁶⁹⁵ S/PV.6769, págs. 2 a 4.

⁶⁹⁶ *Ibid.*, págs. 4 a 8.

⁶⁹⁷ *Ibid.*, págs. 8 a 12.

conservación de los lugares culturales y religiosos. Varios oradores expresaron preocupación por la protección de las comunidades minoritarias⁶⁹⁸. Algunos oradores subrayaron que las organizaciones internacionales presentes en Kosovo debían mantener una posición neutral respecto al estatuto cuando ejecutaran sus mandatos⁶⁹⁹.

El 21 de agosto de 2012, en su exposición informativa ante el Consejo, el Representante Especial del Secretario General dijo que, según su evaluación, se necesitaba con urgencia contraer un compromiso político internacional más activo y deliberado con las partes. Informó de que las reuniones previstas en el marco del diálogo entre Belgrado y Pristina dirigido por la Unión Europea habían estado suspendidas debido a las elecciones generales que se habían celebrado en mayo en Serbia y al proceso político que había llevado a la formación de un nuevo gobierno el 27 de julio de 2012, y expresó la esperanza de que el diálogo facilitado por la Unión Europea se reanudara sin tardar. Comunicó que la coordinación entre la UNMIK y las presencias con mandatos internacionales en Kosovo tenía como objetivo lograr un progreso muy necesario en la protección de los derechos humanos, el regreso de los desplazados internos y los refugiados y el esclarecimiento de la suerte que habían corrido los desaparecidos⁷⁰⁰.

El representante de Serbia puso de relieve que resolver el estatuto definitivo de Kosovo y Metohija a través de un proceso de negociación y diálogo que tuviera en cuenta los intereses legítimos de los ciudadanos de origen étnico albanés, los serbios y todos los demás que vivían en Kosovo era una de las prioridades más importantes de su recién elegido Gobierno, al tiempo que subrayó la posición de su país de no reconocer la declaración unilateral de independencia de Kosovo. Refiriéndose a las reformas llevadas a cabo por las autoridades de Pristina mediante las que se preveía eliminar la autoridad ejecutiva de las organizaciones internacionales en Kosovo, según se describía en el informe del Secretario General, el orador expresó la opinión de que el Consejo de Seguridad era la única institución de legitimidad autorizada para hacer esos cambios. También expresó preocupación por las amenazas para la seguridad que enfrentaba la comunidad Serbia tanto en el norte como en el sur de Kosovo, que, en su

opinión, formaban parte de una campaña orquestada de intimidación dirigida contra los serbokosovares⁷⁰¹.

En su declaración, el Sr. Hashim Thaçi describió los acontecimientos relativos al fin de la independencia supervisada internacionalmente de Kosovo, la situación en los municipios del norte y las perspectivas del país para su integración europea. En relación con las recientes elecciones serbias, el orador dijo que el Gobierno de Kosovo había llegado a un acuerdo con la OSCE a fin de permitir que votaran los serbios de Kosovo con doble ciudadanía. Respecto del diálogo técnico entre Kosovo y Serbia, el orador señaló que solo se podrían lograr verdaderos progresos si se aplicaban los acuerdos plenamente, por lo que pidió a Serbia que cumpliera lo que se había acordado durante el proceso de diálogo. Además, reiteró que la normalización de las relaciones con Serbia era una prioridad para Kosovo⁷⁰².

Los miembros del Consejo acogieron con satisfacción el nuevo Gobierno en Serbia y destacaron la importancia de reanudar el diálogo facilitado por la Unión Europea, así como la aplicación de los acuerdos técnicos previamente alcanzados en ese diálogo, en cooperación con la UNMIK, la EULEX y la KFOR. Algunos miembros se felicitaron por que Kosovo hubiera creado una oficina administrativa en Mitrovica septentrional, destinada a prestar servicios a los ciudadanos de esa parte de Kosovo⁷⁰³, mientras que otros expresaron preocupación por que los fondos destinados a la UNMIK se desviarán para financiar esa oficina⁷⁰⁴.

Reanudación del diálogo entre Belgrado y Pristina facilitado por la Unión Europea

El 27 de noviembre de 2012, el Representante Especial del Secretario General detalló los principales acontecimientos y actividades que habían tenido lugar en Kosovo e informó de los importantes avances logrados en las nuevas sesiones del diálogo de alto nivel facilitado por la Unión Europea, celebradas los días 19 de octubre y 7 de noviembre de 2012. Dijo que los dos dirigentes, el Primer Ministro de Serbia, Ivica Dačić, y el Primer Ministro de Kosovo, Hashim Thaçi, habían asumido el liderazgo directo en ese proceso, se habían reunido por primera vez como dirigentes de sus delegaciones respectivas, y habían logrado acordar medidas concretas para avanzar en el diálogo de

⁶⁹⁸ *Ibid.*, pág. 18 (Reino Unido); pág. 20 (India); y pág. 25 (Guatemala).

⁶⁹⁹ *Ibid.*, pág. 5 (Serbia); pág. 13 (Federación de Rusia); pág. 14 (Pakistán); pág. 15 (Sudáfrica); y pág. 20 (India).

⁷⁰⁰ S/PV.6822, págs. 2 y 3.

⁷⁰¹ *Ibid.*, págs. 4 a 7.

⁷⁰² *Ibid.*, págs. 7 a 11.

⁷⁰³ *Ibid.*, pág. 13 (Reino Unido); págs. 15 y 16 (Alemania); y pág. 20 (Estados Unidos).

⁷⁰⁴ *Ibid.*, pág. 16 (Federación de Rusia); y pág. 23 (Guatemala).

manera más profunda y con mayor amplitud de miras. Felicitó a ambos dirigentes por haber demostrado la voluntad política y la valentía necesarias para emprender un proceso de trabajo en común para reformular las relaciones entre Belgrado y Pristina. Expresó la esperanza de que los miembros del Consejo no solo encomiaran la iniciativa de los dos dirigentes de hacer frente a los problemas en un diálogo de alto nivel, sino que también proporcionaran los recursos apropiados y el respaldo político necesario con el fin de alentar y refrendar acuerdos sostenibles. Sin embargo, habida cuenta de la complejidad de las cuestiones que habían seguido dificultando el progreso en ambas partes, el orador observó que no sería razonable esperar soluciones fáciles o rápidas. La situación en el norte de Kosovo seguía siendo precaria. En cuanto a la coordinación de la presencia internacional, el orador se complació en informar al Consejo de que la UNMIK estaba cumpliendo su mandato como parte de un verdadero equipo, que incluía la KFOR, la EULEX, la OSCE y el Representante Especial de la Unión Europea en Kosovo⁷⁰⁵.

El representante de Serbia, si bien se oponía a las medidas unilaterales de cualquiera de las partes, afirmó que Serbia continuaba promoviendo y siguiendo una política de búsqueda de soluciones pacíficas mediante un diálogo constructivo con Pristina. Expresó el convencimiento de que la UNMIK debía desempeñar un papel importante para complementar el diálogo, de manera que quedaran garantizados un intercambio efectivo de información y la presentación de informes al Consejo de Seguridad. Asimismo, recalcó que la función ejecutiva de la EULEX no debía cambiar, pues seguía siendo crucial también en lo tocante a la aplicación de los acuerdos concertados⁷⁰⁶.

El Sr. Enver Hoxhaj habló acerca del establecimiento de relaciones contractuales con la Unión Europea y de la nueva etapa en las relaciones bilaterales entre Kosovo y Serbia. En relación con la decisión adoptada por el Grupo Directivo Internacional en el sentido de poner fin a la independencia supervisada de Kosovo, el orador subrayó que era el resultado del pleno ejercicio de su soberanía. No obstante, el orador prometió que Kosovo mantenía su compromiso de trabajar en estrecha colaboración con las misiones técnicas internacionales a fin de seguir afianzando el progreso alcanzado por el país⁷⁰⁷.

⁷⁰⁵ S/PV.6872, págs. 2 a 4.

⁷⁰⁶ *Ibid.*, págs. 4 a 6.

⁷⁰⁷ *Ibid.*, págs. 6 a 10.

Los miembros del Consejo hicieron notar la relativa calma de la situación de la seguridad en Kosovo, como se había indicado en el informe del Secretario General⁷⁰⁸. Pese a ello, expresaron preocupación por la frágil situación en el norte de Kosovo. Respaldaron las actividades de la UNMIK y se felicitaron por la reanudación del diálogo de alto nivel entre ambas partes facilitado por la Unión Europea. Algunos miembros apoyaron los esfuerzos encaminados a la integración de Kosovo en la comunidad internacional⁷⁰⁹, mientras que otros reiteraron su respeto de la soberanía y la integridad territorial de Serbia⁷¹⁰. Varios oradores expresaron el convencimiento de que la UNMIK debía mantener su función fundamental de coordinación de todos los esfuerzos internacionales realizados en Kosovo con arreglo a su marco de neutralidad con respecto al estatuto, según lo previsto en la resolución 1244 (1999)⁷¹¹.

El 22 de marzo de 2013, el Representante Especial del Secretario General informó al Consejo de que se habían producido importantes hechos positivos gracias a la colaboración directa entre Belgrado y Pristina en el diálogo político de alto nivel facilitado por la Unión Europea. Comunicó que ambos dirigentes se habían reunido en un total de siete rondas de diálogo en Bruselas e indicó que las reuniones habían supuesto un nuevo capítulo esencial e histórico del esfuerzo colectivo por superar el legado del conflicto pasado. No obstante, persistían grandes problemas sobre el terreno, como los incidentes de seguridad adversos y los casos frecuentes de retórica y posturas incendiarias de distintas partes. También se habían registrado episodios de mayor tensión en el norte de Kosovo, como una serie de incidentes en los que se habían utilizado dispositivos explosivos, y una ola de vandalismo contra varios cementerios ortodoxos serbios en la que se había destruido un monumento dedicado a la Segunda Guerra Mundial. Acogió con agrado las medidas adecuadas que habían adoptado las autoridades de Kosovo, especialmente la asignación de fondos públicos para la reparación y la reconstrucción de tumbas y monumentos. También subrayó que la cesación de asignaciones presupuestarias a la oficina

⁷⁰⁸ S/2012/818.

⁷⁰⁹ S/PV.6872, pág. 10 (Alemania); pág. 14 (Francia); pág. 18 (Togo); pág. 19 (Reino Unido); y pág. 22 (Estados Unidos).

⁷¹⁰ *Ibid.*, pág. 12 (Federación de Rusia); pág. 17 (Azerbaiyán); y pág. 20 (China).

⁷¹¹ *Ibid.*, pág. 5 (Serbia); pág. 11 (Pakistán); pág. 12 (Federación de Rusia); pág. 14 (Francia); pág. 17 (Azerbaiyán); pág. 20 (China); pág. 21 (Sudáfrica); pág. 22 (Guatemala); y pág. 24 (India).

administrativa de la UNMIK en Mitrovica había socavado el canal más funcional de que se disponía para abordar los problemas del norte de manera consensuada⁷¹².

El representante de Serbia reiteró la posición de principios de su Gobierno sobre la independencia de Kosovo declarada unilateralmente, al tiempo que confirmó su compromiso con el éxito del diálogo político facilitado por la Unión Europea⁷¹³.

En su declaración, el Sr. Hashim Thaçi detalló los progresos realizados en Kosovo y subrayó que su compromiso de dialogar con Serbia se avenía a la resolución 64/298 de la Asamblea General y a la resolución pertinente de la Asamblea de Kosovo, así como cumplía plenamente la Constitución y las leyes de Kosovo, y que no podía haber negociación sobre la soberanía, el estatuto político o la integridad territorial de Kosovo⁷¹⁴.

Los miembros del Consejo acogieron con satisfacción los progresos realizados en varias rondas del diálogo político de alto nivel facilitado por la Unión Europea y encomiaron los esfuerzos en curso de ambas partes para normalizar sus relaciones. Expresaron preocupación por la frágil situación de la seguridad, especialmente en el norte, en particular los ataques contra lugares religiosos y culturales ortodoxos que se habían producido poco tiempo atrás. Además, hablaron del Equipo Especial de Tareas de Investigación y del importante papel de la UNMIK y su contribución a la estabilización de la región, así como de su colaboración con las otras entidades internacionales presentes en Kosovo y las autoridades locales.

Primer acuerdo sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina

El 14 de junio de 2013, el Representante Especial del Secretario General informó de que el 19 de abril de 2013, tras las difíciles negociaciones políticas facilitadas por la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Belgrado y Pristina habían llegado a un primer acuerdo histórico sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones entre ambos. Observó que el acuerdo comprendía 15 puntos y que en él se preveían el establecimiento de una asociación/comunidad de municipios serbios que tendría una serie de competencias relacionadas con la

vida diaria de los ciudadanos y la celebración de elecciones locales en 2013 en los municipios septentrionales de Kosovo, con la asistencia de la OSCE. Ambas partes también se habían comprometido a no bloquear el progreso de la otra parte en sus respectivas vías de integración en la Unión Europea. Informó de que, como prueba de su compromiso, el 22 de mayo de 2013 las partes habían acordado un plan de ejecución para las disposiciones contenidas en el acuerdo de 19 de abril. A pesar de ello, el orador subrayó que la amenaza de la inestabilidad seguía estando presente en zonas delicadas, tanto al norte como al sur del río Ibar. Si bien expresó la opinión de que el acuerdo representaba un gran logro y un paso decisivo para Belgrado y Pristina, el orador recalcó que para aplicar los acuerdos alcanzados sería necesario que las partes continuaran trabajando arduamente y que la comunidad internacional prestara activamente su apoyo y subrayó que la UNMIK estaba esforzándose en ese sentido⁷¹⁵.

El representante de Serbia declaró que su país había desplegado esfuerzos considerables y mostrado gran flexibilidad durante el diálogo y observó que, al promover el proceso, Serbia seguiría guiándose por su firme creencia de que las negociaciones podrían llevar a una solución aceptable para todos. Haciendo referencia al diálogo político, que había durado seis meses y había dado lugar al “Primer acuerdo sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones”, el orador afirmó que Serbia estaba decidida a aplicar ese acuerdo. Al mismo tiempo, el orador expresó preocupación por la frágil situación de la seguridad y subrayó que el papel que la UNMIK había desempeñado para estabilizar la situación en la región era irremplazable. Dijo que esperaba que la comunidad internacional impulsara la aplicación de ese acuerdo y el fomento de la estabilidad regional⁷¹⁶.

El Sr. Hashim Thaçi puso de relieve los distintos aspectos del acuerdo y encomió los esfuerzos del Primer Ministro de Serbia a fin de lograr el acuerdo sobre los principios. Prometió que Kosovo no cejaría en su empeño por mantener el diálogo político con Serbia, ni por garantizar la aplicación oportuna y constructiva de todos los aspectos del acuerdo. Dijo que el acuerdo representaba una oportunidad para que el Consejo considerara la posibilidad de aprobar una resolución para poner fin al mandato de la UNMIK. Solicitó al Consejo que brindara apoyo a la Unión Europea para que supervisara la aplicación del acuerdo⁷¹⁷.

⁷¹² S/PV.6939, págs. 2 a 4.

⁷¹³ *Ibid.*, págs. 4 a 8.

⁷¹⁴ *Ibid.*, págs. 8 a 15.

⁷¹⁵ S/PV.6979, págs. 2 a 4.

⁷¹⁶ *Ibid.*, págs. 4 a 8.

⁷¹⁷ *Ibid.*, págs. 8 a 11.

Los miembros del Consejo acogieron con beneplácito el histórico acuerdo facilitado por la Unión Europea y felicitaron a ambas partes por haber alcanzado ese importante hito, al tiempo que los exhortaron a que lograran un consenso para alcanzar la aplicación plena y oportuna del acuerdo, en estrecha coordinación con la UNMIK, la EULEX y la KFOR. Muchos oradores expresaron preocupación por la situación de la seguridad, en particular en el norte de Kosovo, y apoyaron los continuos esfuerzos de la UNMIK por ejecutar su mandato. Algunos oradores subrayaron que la UNMIK tenía un papel que desempeñar en la aplicación del acuerdo de 19 de abril⁷¹⁸. Otros oradores subrayaron que la resolución 1244 (1999) constituía la base jurídica de la solución de la cuestión de Kosovo y que los esfuerzos por alcanzarla debían llevarse a cabo en el marco de esa resolución⁷¹⁹.

El 29 de agosto de 2013, el Representante Especial del Secretario General informó de los avances realizados en la aplicación del acuerdo alcanzado entre Belgrado y Pristina el 19 de abril. Observó el compromiso de los dirigentes de trabajar para dar aplicación al acuerdo según el calendario previsto y de manera constructiva, pese a algunas complicaciones que habían surgido en el proceso. Con referencia a los preparativos para la celebración de elecciones locales en Kosovo el 3 de noviembre de 2013, el orador llamó la atención sobre el hecho de que la OSCE había respondido con rapidez para facilitar la votación en los territorios del norte, así como la votación de los desplazados internos que tenían derecho a votar, y añadió que la inscripción de las entidades políticas para las elecciones también era un ejercicio complicado debido a la brevedad del plazo. Subrayó la importancia de alentar la plena participación de los votantes, particularmente en los municipios del norte, y pidió a ambas partes que dieran muestras de flexibilidad y firmeza, en particular para abordar con eficacia las inquietudes de la población local y superar la incertidumbre que imperaba en el norte. Reafirmó el compromiso de la UNMIK con la adaptación dinámica de sus actividades en el terreno con miras a apoyar de una manera más eficaz el proceso político y las labores asociadas a él sobre el terreno⁷²⁰.

El representante de Serbia reafirmó el compromiso de su país con el diálogo político facilitado por la Unión Europea. No obstante, el orador

observó con pesar que eran muy escasos los resultados concretos en la solución de los problemas de la población, especialmente los que aquejaban a los grupos étnicos minoritarios. Por consiguiente, consideró que la presencia permanente de las Naciones Unidas en Kosovo y Metohija revestía suma importancia para la evolución ulterior, y puso de relieve que no sería posible aplicar los acuerdos sin la participación activa de las Naciones Unidas⁷²¹.

En su declaración, el Sr. Enver Hoxhaj informó al Consejo de que Kosovo había comenzado, por iniciativa propia, a cumplir las obligaciones emanadas del acuerdo de normalización de las relaciones entre Kosovo y Serbia, e hizo notar los progresos logrados por Kosovo con respecto a la integración en la Unión Europea y la estabilidad y los logros respecto de una serie de cuestiones internas. Además, el orador expresó la opinión de que el Consejo debía considerar la eliminación de Kosovo de su programa de trabajo y solicitó que se aprobara una resolución que reconociera los progresos de Kosovo que se habían registrado en el terreno. También opinó que el Consejo debía considerar la transformación de la UNMIK en una oficina política de las Naciones Unidas para la coordinación de todos los organismos, fondos y programas de la Organización⁷²².

Los miembros del Consejo se felicitaron de los progresos realizados hasta la fecha y los esfuerzos de ambas partes por aplicar el acuerdo de diálogo en cooperación con la presencia internacional en Kosovo, sin dejar de instarlas a que trabajaran juntas para superar los obstáculos al proceso de aplicación. Algunos miembros del Consejo tomaron nota del acuerdo ulterior alcanzado el 22 de mayo de 2013 sobre un plan de aplicación del acuerdo de 19 de abril⁷²³. La mayoría de los miembros del Consejo encomiaron la calma relativa y, al mismo tiempo, reiteraron la preocupación por la frágil situación de la seguridad en Kosovo.

La situación en Kosovo después de las elecciones municipales

El 19 de noviembre de 2013, el Representante Especial del Secretario General declaró que el éxito con que se llevaron a cabo las elecciones municipales en todo Kosovo el 3 de noviembre era un hito en la aplicación del acuerdo de 19 de abril entre Pristina y Belgrado. Informó de los problemas que se habían presentado el día de la elección en Mitrovica

⁷¹⁸ *Ibid.*, pág. 6 (Serbia); pág. 17 (Pakistán); y pág. 18 (Federación de Rusia).

⁷¹⁹ *Ibid.*, pág. 12 (China); pág. 14 (Azerbaiyán); y pág. 18 (Federación de Rusia).

⁷²⁰ S/PV.7026, págs. 2 a 4.

⁷²¹ *Ibid.*, págs. 4 a 8.

⁷²² *Ibid.*, págs. 8 a 12.

⁷²³ *Ibid.*, pág. 13 (Marruecos); pág. 17 (Togo); y pág. 19 (Azerbaiyán).

septentrional y añadió que, en consecuencia, la Comisión Electoral Central había ordenado repetir la votación en los tres centros de votación afectados, lo que había transcurrido de forma pacífica y sin incidentes significativos. Observó que la UNMIK seguía centrando sus esfuerzos y recursos en el apoyo al proceso político encabezado por la Unión Europea y en el cumplimiento de su mandato. Puso de relieve que el período que se aproximaba sería fundamental para consolidar los resultados positivos de las elecciones de Kosovo y el importante progreso logrado en el diálogo entre Belgrado y Pristina⁷²⁴.

El representante de Serbia habló acerca de la conducción de las elecciones y expresó varias inquietudes al respecto, y también se refirió a la aplicación del acuerdo facilitado por la Unión Europea. Dijo que Pristina seguía sin adoptar las medidas necesarias en ámbitos clave de ese acuerdo⁷²⁵.

El Sr. Hashim Thaçi informó al Consejo de los avances logrados en Kosovo, en particular la celebración de las elecciones locales y el proceso de integración en la Unión Europea, así como el diálogo tendiente a lograr la normalización de las relaciones entre Kosovo y Serbia. Declaró que en la mayor parte

de Kosovo las elecciones habían transcurrido en forma pacífica y tranquila, y que solamente en tres centros electorales en Mitrovica septentrional se habían registrado algunos incidentes aislados en los que habían participado grupos extremistas serbios. Calificó esos incidentes como ataques orquestados y organizados contra el derecho fundamental de los ciudadanos. Subrayó que Kosovo mantenía su compromiso de continuar dialogando con Serbia, incluso de entablar conversaciones sobre nuevos temas que eran importantes para las buenas relaciones entre vecinos y la calidad de vida de los ciudadanos de ambos países⁷²⁶.

Muchos miembros del Consejo formularon observaciones sobre las elecciones facilitadas por la OSCE, y encomiaron a los Gobiernos de Serbia y Kosovo por haber alentado a sus ciudadanos a que participaran en las elecciones, al tiempo que observaron el aumento de la participación de la población Serbia de Kosovo. Condenaron los violentos incidentes que se habían producido en varios centros electorales en Mitrovica septentrional durante las elecciones del 3 de noviembre de 2013, y acogieron con satisfacción la repetición pacífica de las elecciones el 17 de noviembre de 2013.

⁷²⁴ S/PV.7064, págs. 2 a 4.

⁷²⁵ *Ibid.*, págs. 4 a 8.

⁷²⁶ *Ibid.*, págs. 8 a 12.

Sesiones: resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

<i>Acta y fecha de la sesión</i>	<i>Subtema</i>	<i>Otros documentos</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 37</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 39 y otras invitaciones</i>	<i>Oradores</i>	<i>Decisión y votación (a favor-en contra-abstenciones)</i>
S/PV.6713 8 de febrero de 2012	Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) (S/2012/72)		Serbia (Ministro de Relaciones Exteriores)	Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, y Enver Hoxhaj	Todos los miembros del Consejo, Serbia, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Enver Hoxhaj ^a	
S/PV.6769 14 de mayo de 2012	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2012/275)		Serbia (Ministro de Relaciones Exteriores)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Enver Hoxhaj	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	
S/PV.6822 21 de agosto de 2012	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2012/603)		Serbia (Primer Ministro)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Hashim Thaçi	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	

<i>Acta y fecha de la sesión</i>	<i>Subtema</i>	<i>Otros documentos</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 37</i>	<i>Invitaciones en virtud del artículo 39 y otras invitaciones</i>	<i>Oradores</i>	<i>Decisión y votación (a favor-en contra-abstenciones)</i>
S/PV.6872 27 de noviembre de 2012	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2012/818)		Serbia (Ministro de Relaciones Exteriores)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Enver Hoxhaj	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	
S/PV.6939 22 de marzo de 2013	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2013/72)		Serbia (Primer Ministro, Ministro de Relaciones Exteriores)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Hashim Thaçi	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	
S/PV.6979 14 de junio de 2013	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2013/254)		Serbia (Primer Ministro, Ministro de Relaciones Exteriores)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Hashim Thaçi	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	
S/PV.7026 29 de agosto de 2013	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2013/444)		Serbia (Ministro de Relaciones Exteriores)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Enver Hoxhaj	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	
S/PV.7064 19 de noviembre de 2013	Informe del Secretario General sobre la UNMIK (S/2013/631)		Serbia (Primer Ministro)	Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNMIK, Hashim Thaçi	Todos los miembros del Consejo, todos los invitados	

^a El Representante Especial del Secretario General no formuló ninguna declaración.

Oriente Medio

22. La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina

Sinopsis

Durante el período examinado, el Consejo de Seguridad celebró 26 sesiones, incluida una sesión privada⁷²⁷, en relación con el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina”, pero no aprobó resoluciones ni declaraciones de la Presidencia. Las sesiones que se celebraron durante 2012 se centraron principalmente en los esfuerzos de la comunidad internacional para reanudar las conversaciones entre Israel y Palestina que pudieran llevar a la reanudación de las negociaciones de paz; la petición de Palestina de elevar su condición en las Naciones Unidas a la de Estado no miembro observador; y el deterioro de la situación humanitaria en Gaza. En 2013, el Consejo examinó la

intensificación de las actividades que socavaban la solución de dos estados a raíz de la decisión de la Asamblea General de conceder a Palestina la condición de Estado no miembro observador; la situación de los presos palestinos en Israel; y la reanudación de las negociaciones directas entre israelíes y palestinos en julio por un período de nueve meses. Durante el período también se examinaron la evolución de la situación en el Líbano, la República Árabe Siria, el Yemen y la situación política general en el Oriente Medio⁷²⁸.

⁷²⁸ Para obtener más información sobre estas cuestiones, véase la parte I, secc. 23, “La situación en el Oriente Medio”.

⁷²⁷ Véase [S/PV.6863](#).